

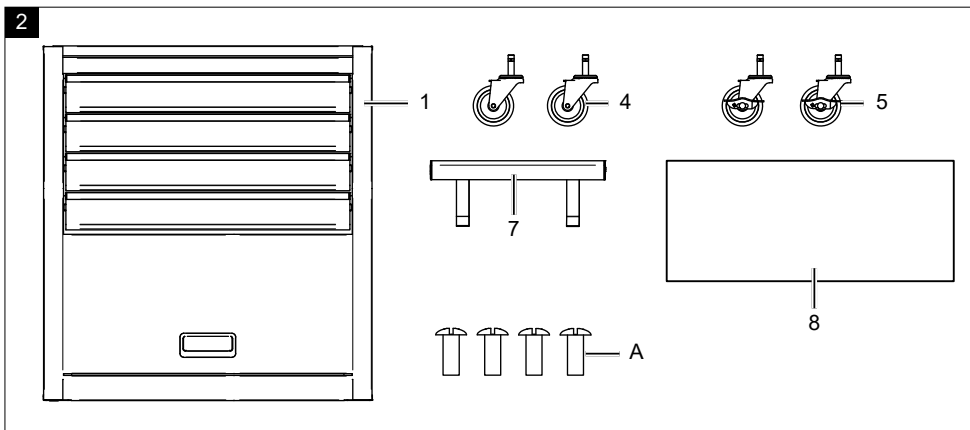
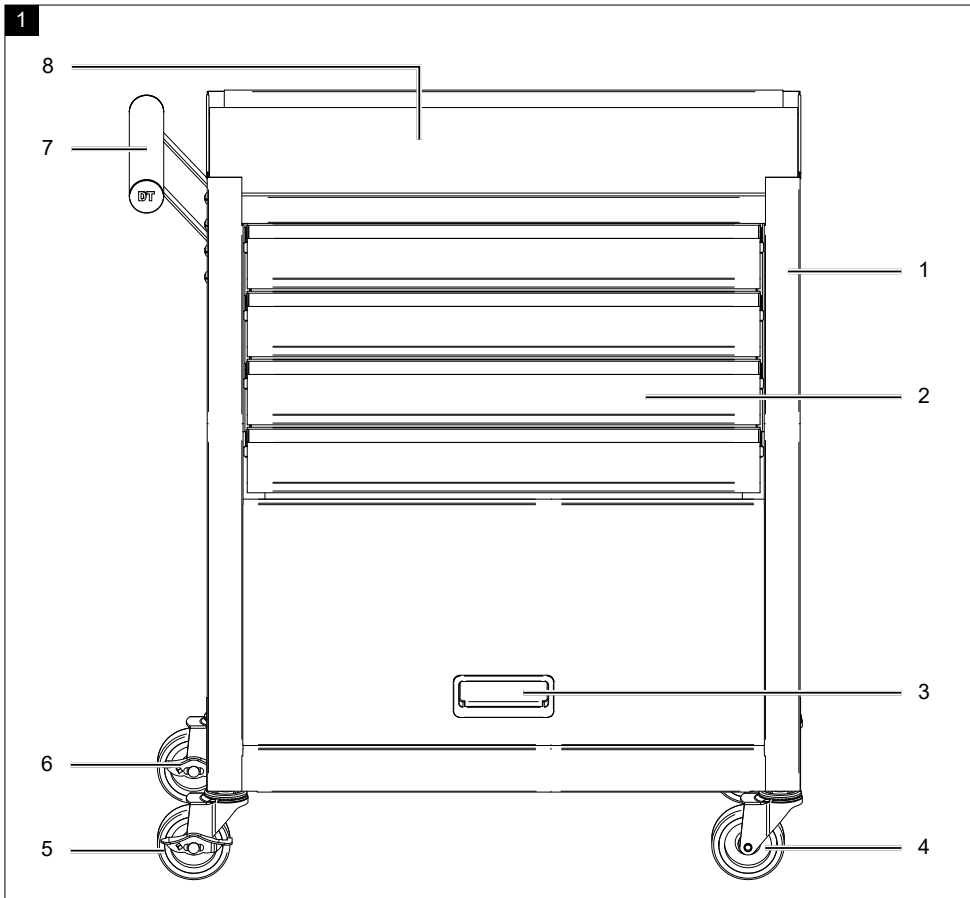
Art.Nr.
5909319900
AusgabeNr.
5909319900_0301
Rev.Nr.
19/10/2023

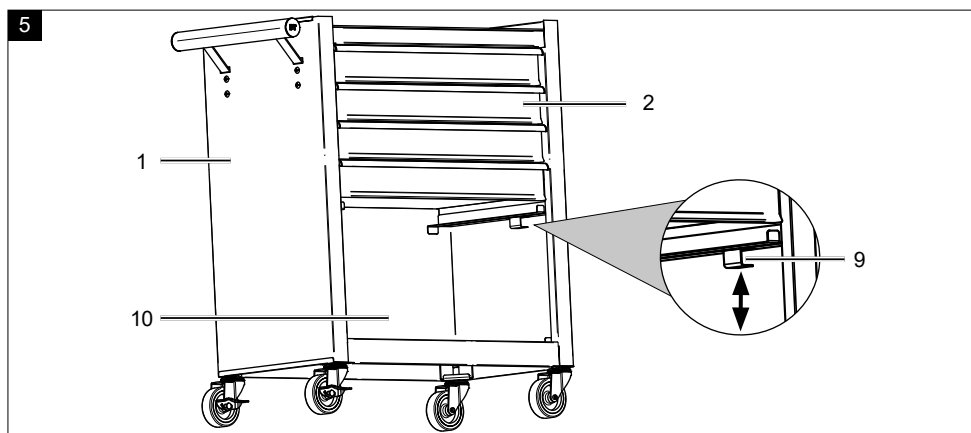
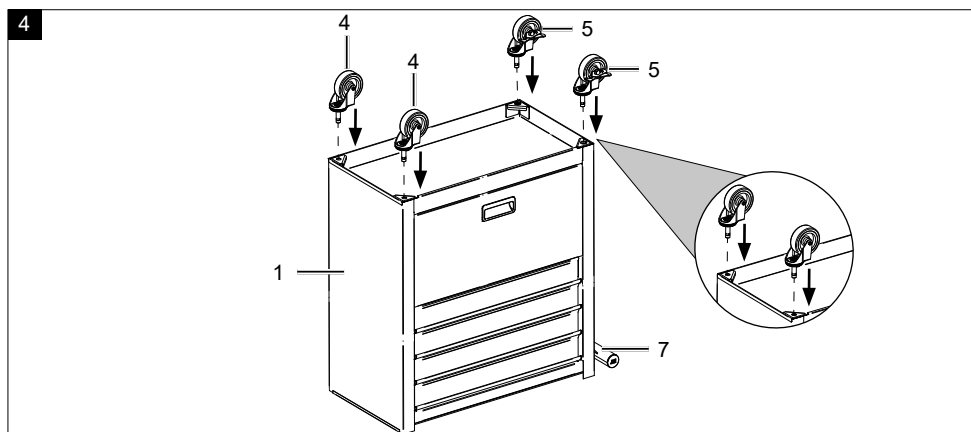
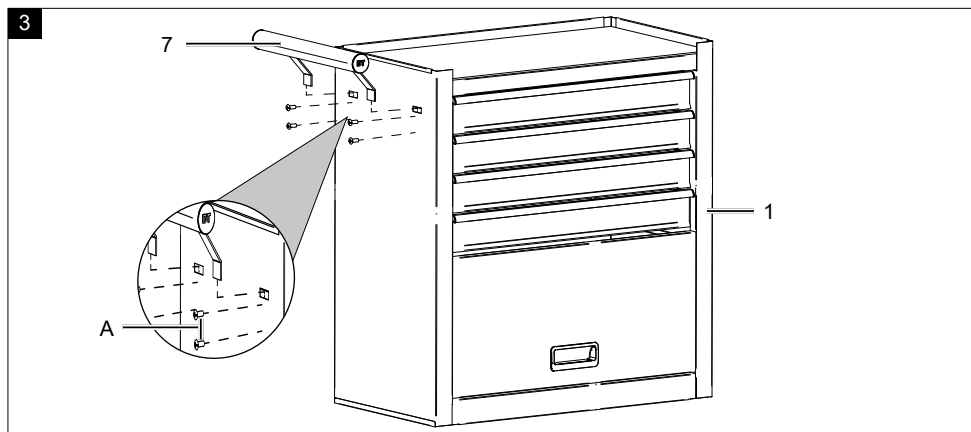


TW1300

DE	Werkstattwagen Originalbetriebsanleitung	5
GB	Workshop trolley Translation of original instruction manual	13
EE	Töökojakäru Originaalkäitussjuhendi tõlge	19
LT	Dirbtuvių vežimėlis Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	25
LV	Servisa instrumentu ratiņi Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	31
SE	Verkstadsvagn Översättning av original-bruksanvisning	37
FI	Työkaluvaunu Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	43
DK	Værkstedsvogn Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	49




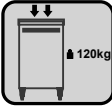

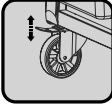
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!





Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.</p>
	<p>Warnung - Öffnen Sie immer nur eine Schublade.</p>
	<p>Warnung - Nicht mehr als 5° neigen.</p>
	<p>Die maximale zulässige Belastung des Werkstattwagens beträgt 120 kg.</p>
	<p>Die maximale zulässige Belastung der Schublade beträgt 15 kg.</p>
	<p>Bremse Öffnen / Schließen</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Betriebsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>

Inhaltsverzeichnis:**Seite:**

1.	Einleitung	7
2.	Produktbeschreibung (Abb. 1).....	7
3.	Lieferumfang	7
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
6.	Technische Daten	9
7.	Auspacken	9
8.	Aufbau.....	9
9.	In Betrieb nehmen	9
10.	Reinigung.....	10
11.	Lagerung.....	10
12.	Wartung	10
13.	Entsorgung und Wiederverwertung	10

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Werkstattwagen
2. Schublade
3. Schranktür
4. Lenkrolle
5. Lenkrolle mit Bremse
6. Bremse
7. Handgriff
8. Rutschmatte
9. Schubladenverriegelung
10. Unteres Ablagefach

3. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Werkstattwagen
4	2x	Lenkrolle
5	2x	Lenkrolle mit Bremse
7	1x	Haltegriff
8	1x	Rutschmatte
A	4x	Kreuzschlitzschraube M6x10

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Werkstattwagen ist ausschließlich zum Aufbewahren und Transportieren von Werkzeugen und Kleinteilen mit einer maximalen Last von 120 kg konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Innenbereich bestimmt und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Kontrollieren Sie den Werkstattwagen vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie den Werkstattwagen nicht, wenn er beschädigt ist.
- Bewegen Sie den Werkstattwagen nur durch Schieben an einen anderen Ort. Ziehen Sie den Werkstattwagen nicht, um Verletzungen zu vermeiden.
- Beim Be- und Entladen der Schubladen auf gleichmäßige Belastung des Werkstattwagens und der Schubladen achten.

- Mit dem Werkstattwagen dürfen keine Personen transportiert werden.
- Beim Be- und Entladen ist die Bremse festzustellen.
- Bei abschüssigen Strecken oder auf unebenen Böden darauf achten, dass der Werkstattwagen nicht kippt.
- Beim Fahren auf abschüssigen Strecken den Werkstattwagen am Griff festhalten.
- Achten Sie beim Aufstellen immer auf einen sicheren Stand des Werkstattwagens.
- Schließen und verriegeln Sie alle Schubladen, bevor Sie den Werkstattwagen schieben. Die Schubladen können sich sonst beim Schieben öffnen, sodass der Werkstattwagen instabil wird.
- Überlasten Sie nicht die Schubladen des Werkstattwagens.
- Halten Sie den Werkstattwagen von Kindern fern. Lassen Sie Kinder in der Nähe des Werkstattwagens nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder während der Montage des Werkstattwagens fern. Zu diesem Produkt gehören Schrauben und andere Kleinteile. Diese können zur Erstickung führen, wenn sie verschluckt oder eingeatmet werden.
- Der Werkstattwagen ist bei voller Beladung sehr schwer. Bei unsachgemäßem Öffnen besteht Kippgefahr. Öffnen Sie nie mehrere Schubladen gleichzeitig.
- Der Werkstattwagen ist aus Sicherheitsgründen mit einer Einzelschubladenöffnung ausgestattet, diese verhindert das gleichzeitige Öffnen mehrerer Schubladen.
- Montieren Sie den Werkstattwagen nicht auf einem beweglichen Gegenstand, um ein Kippen zu verhindern.
- Blockieren Sie immer die drehbaren Rollen, nachdem der Werkstattwagen an den gewünschten Ort geschoben wurde, um ein Wegrollen des Werkstattwagens zu verhindern.
- Veränderungen jeglicher Art sowie An- oder Umbauten am Werkstattwagen sind untersagt. Schweißen Sie beispielsweise keine externen Stangen an, und bringen Sie keine elektrischen Geräte am Werkstattwagen an.
- Befestigen oder montieren Sie den Werkstattwagen nicht an einem Fahrzeug. Ziehen Sie den Werkstattwagen nicht mit einem Fahrzeug.
- Der Werkstattwagen ist kein Spielzeug! Halten Sie den Werkstattwagen von Kindern fern!
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile und Zubehör.

6. Technische Daten

Gesamt	695 x 335 x 755 mm
Werkzeugwagen Schublade Traglast	505 x 300 x 65 mm 15 kg
Werkzeugkasten Schublade Traglast	610 x 327 x 240 mm 30 kg
Gewicht	17,7 kg
max. Traglast	120 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ **WARNUNG!**

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau

Der Werkstattwagen ist größtenteils montiert, Sie müssen lediglich die Lenkrollen, und den Handgriff wie folgt montieren:

8.1 Montage Handgriff (Abb. 3)

1. Nehmen Sie den Handgriff (7) und führen diesen mit den Bohrungen in die dafür vorgesehenen Aussparungen des Werkstattwagen (1), bis die Montage-Bohrungen übereinstimmen.
2. Befestigen Sie den Handgriff (7) mithilfe eines Kreuzschlitzschraubenziehers (Nicht im Lieferumfang enthalten) und der Kreuzschlitzschrauben M6x10 (A).

8.2 Montage Lenkrollen (Abb. 4)

- Legen Sie den Werkstattwagen (1) mit der Unterseite nach oben auf den Boden.
- Nehmen Sie die Lenkrolle mit Bremse (5) und stecken diese auf der Seite des Handgriffs in die Montagelöcher des Werkstattwagens, bis diese eingearastet sind.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der zweiten Lenkrolle mit Bremse (5).
- Nehmen Sie die Lenkrolle (4) und stecken diese auf der gegenüberliegenden Seite des Handgriffs in die Montagelöcher des Werkstattwagens, bis diese eingearastet ist.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der zweiten Lenkrolle (4).
- Stellen Sie den Werkstattwagen (1) anschließend auf die Räder.

8.3 Montage Rutschmatte (Abb. 1)

Legen Sie nun die Rutschmatte (8) oben auf den Werkstattwagen.

9. In Betrieb nehmen

⚠ **Achtung!**

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

9.1 Entsperrn der Schubladenverriegelung (Abb. 5)

Der Werkstattwagen (1) verfügt über eine Schubladenverriegelung (9), welche sich im unteren Ablagefach (10) befindet.

- Zum Entsperrn der Schubladen (2) öffnen Sie das untere Ablagefach (10) und ziehen Sie die Schubladenverriegelung (9) nach unten.

- Zum Sperren der Schubladen (2) drücken Sie diese nach oben.

9.2 Bremsfunktion der Lenkrollen (Abb. 1)

Die Lenkrollen mit Bremse (5) lassen sich gegen unbeabsichtigtes Wegrollen blockieren.

- Zum Einrasten der Lenkrollen mit Bremse (5), drücken Sie die Bremse (6) mit dem Fuß nach unten.
- Um die Bremse zu lösen, drücken Sie an der gegenüberliegenden Seite die Bremse (6) mit dem Fuß nach unten.

10. Reinigung

- Halten Sie das Produkt so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produktes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser kann zu Rost am Produkt führen.

11. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

12. Wartung

- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob alle Schraubverbindungen ausreichend fest angezogen sind.
- Ziehen Sie ggf. alle Schraubverbindungen nach.
- Lassen Sie beschädigte Schraubverbindungen von einem autorisierten Fachmann auswechseln.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Lenkrollen, Lenkrollen mit Bremse, Sitzkissen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Ersatzteile / Zubehör

Lenkrolle mit Bremse:	5909319001
Lenkrolle:	5909319002

13. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.</p>
	<p>Warning - Always only open one drawer.</p>
	<p>Warning - Do not tilt more than 5°.</p>
	<p>The maximum permitted load of the workshop trolley is 120 kg.</p>
	<p>The maximum permitted load of the drawer is 15 kg.</p>
	<p>Releasing/engaging the brake</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	15
2. Product description (fig. 1).....	15
3. Scope of delivery	15
4. Proper use	15
5. General safety instructions.....	16
6. Technical data.....	16
7. Unpacking.....	17
8. Layout	17
9. Start up	17
10. Cleaning.....	17
11. Storage	18
12. Maintenance	18
13. Disposal and recycling.....	18

1. Introduction

Manufacturer:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified

Note:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Product description (fig. 1)

1. Workshop trolley
2. Drawer
3. Cabinet door
4. Castor
5. Castor with brake
6. Brake
7. Handle
8. Slip mat
9. Drawer lock
10. Bottom storage compartment

3. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
1	1x	Workshop trolley
4	2x	Castor
5	2x	Castor with brake
7	1x	Handle
8	1x	Slip mat
A	4x	Philips screw M6x10

4. Proper use

The workshop trolley is designed solely for the storing and transporting of tools and small parts with a maximum load of 120 kg. It is solely intended for private use indoors and is not suitable for commercial applications.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this device.

5. General safety instructions

⚠ WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- Always check the workshop trolley before use. Do not use the workshop trolley if it is damaged.
- Only move the workshop trolley by pushing it to another location. To avoid injury, do not pull the workshop trolley.
- When loading and unloading the drawer, ensure that the load on the workshop trolley and the drawers is even.
- Do not transport persons with the workshop trolley.
- Engage the brake when loading and unloading.
- In case of sloping routes or an uneven floor, ensure that the workshop trolley does not tip over.
- When moving on sloping routes, hold the workshop trolley by the handles.
- Always ensure the workshop trolley is secure when setting it up.
- Close and lock all of the drawers before pushing the workshop trolley. Otherwise, the drawers could open while pushing so that the workshop trolley becomes unstable.

- Do not overload the drawers of the workshop trolley.
- Keep the workshop trolley away from children. Do not leave the workshop trolley unattended in the vicinity of children.
- Keep children away whilst assembling the workshop trolley. This product includes screws and other small parts. These could cause asphyxiation if they are swallowed or inhaled.
- The workshop trolley is very heavy when fully loaded. There is a risk of tipping in the event of improper opening. Do not open multiple drawers at the same time.
- The workshop trolley is equipped with single drawer opening for safety reasons, this prevents the opening of several drawers at the same time.
- Do not assemble the workshop trolley on a moveable object to avoid tipping.
- Always block the rotatable castors after the workshop trolley has been pushed to the desired location to prevent the workshop trolley from rolling away.
- Modifications of any kind as well as additions or alterations to the workshop trolley are prohibited. For example, do not weld any external bars and do not attach any electrical devices to the workshop trolley.
- Do not attach or mount the workshop trolley to a vehicle. Do not pull the workshop trolley with a vehicle.
- The workshop trolley is not a toy! Keep the workshop trolley away from children!
- Only use original spare parts and accessories.

6. Technical data

Total	695 x 335 x 755 mm
Tool trolley drawer Payload	505 x 300 x 65 mm 15 kg
Toolbox drawer Payload	610 x 327 x 240 mm 30 kg
Weight	17,7 kg
Max. payload	120 kg

Subject to technical changes!

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Layout

The workshop trolley is largely assembled and you need only fit the castors and the handle as follows:

8.1 Fitting the handle (Fig. 3)

1. Take the handle (7) and guide it into the intended recesses of the workshop trolley (1) with the holes until the assembly holes match.
2. Attach the handle (7) using a Phillips head screwdriver (not included in the scope of delivery) and the Phillips screws M6x10 (A).

8.2 Fitting the castors (Fig. 4)

- Set the workshop trolley down (1) on the floor with the underside facing upwards.
- Take the caster with brake (5) and insert it into the assembly holes of the workshop trolley on the handle side until it snaps in place.
- Repeat this process for the second caster with brake (5).

- Take the caster with brake (4) and insert it into the assembly holes of the workshop trolley on the opposite side to the handle until it snaps in place.
- Repeat this process for the second castor (4).
- Then put the workshop trolley (1) on its wheels.

8.3 Fitting the slip mat (Fig. 1)

Now place the slip mat (8) on the top of the workshop trolley.

9. Start up

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 Unlocking the drawer lock (Fig. 5)

The workshop trolley (1) has a lock (9) which is in the bottom storage compartment (10).

- To unlock the drawer (2), open the bottom storage compartment (10) and pull the drawer lock (9) downwards.
- To lock the drawer (2), push it upwards.

9.2 Castor braking function (Fig. 1)

The castors with brake (5) can be blocked against unintentional rolling away.

- To engage the castors with brake (5), push the brake (6) down with your foot.
- To release the brake, push the brake (6) down with your foot on the opposite side.

10. Cleaning

- Keep the product as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water ingress can cause rust on the product.

11. Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

12. Maintenance

- Check at regular intervals that all screw connections are sufficiently tight.
- If necessary, tighten all screw connections.
- Have damaged screw connections replaced by an authorised specialist.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Castors, castors with brake, seat cushion

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Spare parts / accessories

Castor with brake: 5909319001

Castor 5909319002

13. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	<p>Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks käitusjuhendit.</p>
	<p>Hoiatus - avage alati ainult üks sahtel.</p>
	<p>Hoiatus - ärge kallutage rohkem kui 5°.</p>
	<p>Töökojakäru maksimaalselt lubatud koormus on 120 kg.</p>
	<p>Sahtli maksimaalselt lubatud koormus on 15 kg.</p>
	<p>Piduri avamine / sulgemine</p>
<p>⚠ Tähelepanu!</p>	<p>Käesolevas käitusjuhendis oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.</p>

Sisukord:
Lk:

1.	Sissejuhatus	21
2.	Toote kirjeldus (joon. 1)	21
3.	Tarnekomplekt	21
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	21
5.	Üldised ohutusjuhised	22
6.	Tehnilised andmed	22
7.	Lahtipakkimine	22
8.	Ülespanemine	23
9.	Käikuvõtmine	23
10.	Puhastamine	23
11.	Ladustamine	23
12.	Hooldus	23
13.	Utiliseerimine ja taaskäitus	24

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitlusjuhendi eiramine
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega välvahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada toote tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuludid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitsusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult toota juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Tootega tohivad töötada ainult isikud, keda on toote kasutamises instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.

Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teile riigis ehituslikult samade toodete kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Toote kirjeldus (joon. 1)

1. töökojakäru
2. Sahtel
3. Kapiuks
4. Roolimisrull
5. Piduriga roolimisrull
6. Pidur
7. Käepide
8. Libisemismatt
9. Sahtlilukustus
10. Alumine hoiualaegas

3. Tarnekomplekt

Pos	Arv	Nimetus
1	1x	töökojakäru
4	2x	Roolimisrull
5	2x	Piduriga roolimisrull
7	1x	hoidekäepide
8	1x	Libisemismatt
A	4x	Ristpeakruvi M6x10

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Töökojakäru on välja töötatud eranditult tööriistade ja väikeosade säilitamiseks ning transportimiseks maksimaalse koormusega 120 kg. See on ette nähtud eranditult erakasutuseks sisetingimustes ja mitte kommertsrakendusteks.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažjuhendi ning käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavat kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

5. Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja andmeid, millega see toode on varustatud.

Hooletused alljärgnevatelt korraldustelt kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

- Kontrollige töökojakäru iga kord enne kasutamist. Ärge kasutage töökojakäru, kui see on kahjustatud.
- Liigutage töökojakäru ainult teise kohta lükates. Ärge tõmmake vigastuste vältimiseks töökojakäru.
- Pöörake sahtlite täitmisel ja tühjendamisel tähelepanu töökojakäru ning sahtlite ühtlasele koormusele.
- Töökojakäruga ei tohi inimesi transportida.
- Täitmisel ja tühjendamisel tuleb fikseerida pidur.
- Pöörake järsu kaldega liikumisradadel ja ebatasasel pinnasel tähelepanu sellele, et töökojakäru ei kaadu.
- Hoidke järsu kaldega liikumisradadel sõidutamisel töökojakäru käepidemest kinni.
- Pöörake ülespanemisel alati tähelepanu töökojakäru turvalisele seisule.
- Sulgege ja lukustage enne töökojakäru lükkamist kõik sahtlid. Sahtlid võivad muidu lükkamisel avaneda nii, et töökojakäru muutub ebastabiilseks.
- Ärge koormake töökojakäru sahtleid üle.
- Hoidke lapsed töökojakärust eemal. Ärge jätke lapsi töökojakäru läheduses järelevalveta.
- Hoidke lapsed töökojakäru montaaži ajal eemal. Selle toote juurde kuuluvad poldid ja muud väikeosad. Need võivad põhjustada allaneelamise või sissehingamise korral lämbumist.
- Töökojakäru on täislastis väga raske. Asjatundmatul avamisel valitseb ümberkukkumisoht. Ärge avage kunagi mitut sahtlit korraga.

- Töökojakäru on varustatud ohutusosalastel põhjustel üksiksahtli avamissüsteemiga, mis takistab mitme sahtli üheaegset avamist.
- Ärge monteerige töökojakäru liikuvale esemele, et vältida kaadumist.
- Blokeerige pärast töökojakäru lükkamist soovitud kohta alati pööratavad rullid, et takistada töökojakäru äraveeremist.
- Iga liiki juurde- või ümberehitused on töökojakäru keelatud. Ärge keevitage külge näiteks väliseid varuosi ega paigaldage töökojakärule elektrilisi seadmeid.
- Ärge kinnitage ega monteerige töökojakäru sõiduki külge. Ärge tõmmake töökojakäru sõidukiga.
- Töökojakäru pole mänguasi! Hoidke lapsed töökojakärust eemal!
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.

6. Tehnilised andmed

Kokku	695 x 335 x 755 mm
Tööriistakäru sahtel	505 x 300 x 65 mm
Kandekoormus	15 kg
Tööriistakasti sahtel	610 x 327 x 240 mm
Kandekoormus	30 kg
Kaal	17,7 kg
Max kandekoormus	120 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!

Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbu- misoht!

8. Ülespanemine

Töökojakäru on enamjaolt monteeritud, Te peate monteerima üksnes roolimisrullid ja käepideme järgmisel viisil:

8.1 Käepideme montaaž (joon. 3)

1. Võtke käepide (7) ja pistke see töökojakäru (1) ettenähtud väljalõigetesse, kuni montaažiavad ühtivad.
2. Kinnitage käepide (7) kruvikeerajaga (ei sisaldu tarnekomplektis) ja ristpeakruvide M6x10 (A) abil.

8.2 Roolimisrullide montaaž (joon. 4)

- Asetage töökojakäru (1) alaküljega ülespoole põrandale.
- Võtke piduriga roolimisrull (5) ja pistke see käepideme küljel töökojakäru montaažiavadesse, kuni see on fikseerunud.
- Korrake seda protseduuri teise piduriga roolimisrulliga (5).
- Võtke roolimisrull (4) ja pistke see vastasküljel töökojakäru montaažiavadesse, kuni see on fikseerunud.
- Korrake seda protseduuri teise roolimisrulliga (4).
- Pange töökojakäru (1) seejärel ratastele.

8.3 Libisemismati montaaž (joon. 1)

Asetage nüüd libisemismatt (8) ülal töökojakärule.

9. Käikuvõtmine

⚠ Tähelepanu!

Monteeri ge toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

9.1 Sahtlilukustuse vabastamine (joon. 5)

Töökojakäru (1) on varustatud sahtlilukustusega (9), mis asub alumises hoiulaegas (10).

- Avage sahtlite (2) lahtilukustamiseks alumine hoiulaegas (10) ja tõmmake sahtlilukustust (9) alla poole.
- Suruge seda sahtlite (2) tõkestamiseks ülespoole.

9.2 Roolimisrullide pidurdusfunktsioon (joon. 1)

Piduriga roolimisrulle (5) saab ettekatvematu ära-veeremise vastu blokeerida.

- Vajutage piduriga roolimisrullide (5) fikseerimiseks pidur (6) jalaga alla.
- Vajutage piduri vabastamiseks vastasküljel pidurit (6) jalaga alla.

10. Puhastamine

- Hoidke toode võimalikult tolmu- ja mustusevaba. Hõõruge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.
- Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisemusse. Vee sissetungimine võib põhjustada tootel roostet.

11. Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis. Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitlusjuhendit toote juures.

12. Hooldus

- Kontrollige regulaarsete ajavahemike järel, kas kõik poltiited on piisavalt tugevasti kinni pingutatud.
- Pingutage vajaduse korral kõik poltiited üle.
- Laske kahjustatud poltiited volitatud spetsialistil vahetada.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: roolimisrullid, piduriga roolimisrullid, istepadjad

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

Varuosad / tarvikud

Piduriga roolimisrull: 5909319001

Roolimisrull: 5909319002

13. Utiliseerimine ja taaskäitlus**Juhised pakendi kohta**

Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	<p>Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite eksploatavimo instrukciją.</p>
	<p>Įspėjimas – visada atidarykite tik vieną stalčių.</p>
	<p>Įspėjimas – nepaverskite daugiau nei 5°.</p>
	<p>Maksimaliai leidžiama dirbtuvių vežimėlio apkrova yra 120 kg.</p>
	<p>Maksimaliai leidžiama stalčiaus apkrova yra 15 kg.</p>
	<p>Stabdžio išjungimas / įjungimas</p>
<p>⚠ Dėmesio!</p>	<p>Šioje eksploatavimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu.</p>

Turinys:**Puslapis:**

1.	Įvadas.....	27
2.	Gaminio aprašymas (1 pav.).....	27
3.	Komplektacija	27
4.	Naudojimas pagal paskirtį	27
5.	Bendrieji saugos nurodymai	28
6.	Techniniai duomenys	28
7.	Išpakavimas.....	28
8.	Surinkimas	29
9.	Paleidimas	29
10.	Valymas	29
11.	Laikymas.....	29
12.	Techninė priežiūra	30
13.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	30

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:

pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- Remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- naudojant ne pagal paskirtį

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų gaminiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtina privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiname maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie gaminio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie gaminio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus.

Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos gaminių eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Gaminio aprašymas (1 pav.)

1. Dirbtuvių vežimėlis
2. Stalčius
3. Spintos durys
4. Kreipiamasis ritinėlis
5. Kreipiamasis ritinėlis su stabdžiu
6. Stabdys
7. Rankena
8. Nelystantis kilimėlis
9. Stalčiaus užraktas
10. Apatinis stalčiaus

3. Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
1	1x	Dirbtuvių vežimėlis
4	2x	Kreipiamasis ritinėlis
5	2x	Kreipiamasis ritinėlis su stabdžiu
7	1x	Rankena
8	1x	Nelystantis kilimėlis
A	4x	Varžtas su kryžmine išdroža M6x10

4. Naudojimas pagal paskirtį

Dirbtuvių vežimėlis skirtas tik įrankiams ir mažoms dalims, neviršijantiems 120 kg apkrovos, laikyti ir transportuoti. Jis skirtas tik privačiam naudojimui vidaus srityje, o ne komerciniam naudojimui.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminyje naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

5. Bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam gaminiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas bei techninius duomenis.

Netinkamai laikantis toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

- Prieš naudodami kaskart patikrinkite dirbtuvių vežimėlį. Nenaudokite dirbtuvių vežimėlio, jei jis pažeistas.
- Judinkite dirbtuvių vežimėlį tik nustumdami jį į kitą vietą. Norėdami išvengti sužalojimų, dirbtuvių vežimėlio netraukite.
- Pakraudami ir iškraudami stalčius, atsižvelkite į tolygią dirbtuvių vežimėlio ir stalčių apkrovą.
- Dirbtuvių vežimėliu netransportuokite asmenų.
- Pakraudami ir iškraudami užfiksuokite stabdį.
- Esant nuožulnioms atkarpoms arba nelygiam paviršiui, įsitikinkite, kad dirbtuvių vežimėlis neapvirstų.
- Važiudami nuožulniomis atkarpomis, dirbtuvių vežimėlį laikykite už rankenos.
- Statydami visada atkreipkite dėmesį į tai, kad dirbtuvių vežimėlis stovėtų stabiliai.
- Prieš stumdami dirbtuvių vežimėlį, uždarykite ir užsklęskite visus stalčius. Kitaip stumiant stalčiai gali atsідaryti, todėl dirbtuvių vežimėlis taps nestabilus.
- Neperkraudkite dirbtuvių vežimėlio stalčių.
- Laikykitės dirbtuvių vežimėlį toliau nuo vaikų. Nepalikite šalia dirbtuvių vežimėlio esančių vaikų be priežiūros.

- Montuojant dirbtuvių vežimėlį, vaikai turi laikytis atstumo. Į šio gaminio komplektaciją įeina varžtai ir kitos mažos dalys. Jų prarijus arba įkvėpus, galima uždusti.
- Maksimaliai apkrovus, dirbtuvių vežimėlis yra labai sunkus. Netinkamai atidarius, kyla pavojus susižaloti. Niekada neatidarinkite kelių stalčių tuo pačiu metu.
- Saugumo sumetimais dirbtuvių vežimėlis yra su atskirų stalčių atidarymo įtaisais, kuris neleidžia atidaryti kelių stalčių tuo pačiu metu.
- Nemontuokite dirbtuvių vežimėlio ant judančio objekto, kad vežimėlis neapvirstų.
- Nustūmę dirbtuvių vežimėlį į norimą vietą, visada užblokuokite besisukančius ratukus, kad vežimėlis nenuriedėtų.
- Atlikti visų rūšių dirbtuvių vežimėlio primontavimo arba permontavimo darbus draudžiama. Nepriverinkite, pavyzdžiui, išorinių strypų ir nemontuokite prie dirbtuvių vežimėlio elektrinių prietaisų.
- Netvirtinkite ir nemontuokite dirbtuvių vežimėlio prie transporto priemonės. Netempkite dirbtuvių vežimėlio transporto priemone.
- Šis dirbtuvių vežimėlis nėra žaislas! Laikykitės dirbtuvių vežimėlį toliau nuo vaikų!
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.

6. Techniniai duomenys

Bendrai	695 x 335 x 755 mm
Įrankių vežimėlio stalčius	505 x 300 x 65 mm
Ribinė darbinė apkrova	15 kg
Įrankių dėžės stalčius	610 x 327 x 240 mm
Ribinė darbinė apkrova	30 kg
Svoris	17,7 kg
Maks. ribinė darbinė apkrova	120 kg

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.

- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Surinkimas

Dirbtuvių vežimėlis didžiąja dalimi yra sumontuotas. Jūs turite sumontuoti tik kreipiamuosius ratukus ir rankeną:

8.1 Rankenos montavimas (3 pav.)

1. Paimkite rankeną (7) ir įstatykite jos kiaurymės į tam skirtas dirbtuvių vežimėlio (1) prapjovas, kol montavimo kiaurymės sutaps.
2. Pritvirtinkite rankeną (7), naudodami kryžminį atsuktuvą (neįeina į komplektaciją) ir kryžminius varžtus M6x10 (A).

8.2 Kreipiamųjų ritinėlių montavimas (4 pav.)

- Kreipkite dirbtuvių vežimėlį (1) apatine puse į viršų ant žemės.
- Nuimkite kreipiamąjį ritinėlių su stabdžiu (5) ir įkiškite jį rankenos pusėje į dirbtuvių vežimėlio montavimo skylę, kol jos užsifiksuos.
- Pakartokite procesą kitoje su antruoju kreipiamuoju ritinėliu su stabdžiu (5).
- Nuimkite kreipiamąjį ritinėlių (4) ir įkiškite jį priešingoje rankenos pusėje į dirbtuvių vežimėlio montavimo skylę, kol jos užsifiksuos.
- Pakartokite procesą su antruoju kreipiamuoju ritinėliu (4 pav.).
- Po to pastatykite dirbtuvių vežimėlį (1) ant ratų.

8.3 Nelystančio kilimėlio montavimas (1 pav.)

Dabar uždėkite neslystantį kilimėlį (8) viršuje ant dirbtuvių vežimėlio.

9. Paleidimas

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtina iki galo sumontuoti!

9.1 Stalčiaus užrakto atrakinimas (5 pav.)

Dirbtuvių vežimėlis (1) yra su stalčium užrakto (9), kuris yra apatiniame daiktų skyriuje (10).

- Norėdami atrakinti stalčius (2), atidarykite apatinį daiktų skyrių (10) ir ištraukite stalčiaus užraktą (9) žemyn.
- Norėdami užrakinti stalčius (2), paspauskite jį į viršų.

9.2 Kreipiamųjų ritinėlių stabdymo funkcija (1 pav.)

Kreipiamuosius ritinėlius su stabdžiu (5) galima užblokuoti, kad jie netikėtai nenuriedėtų.

- Norėdami užfiksuoti kreipiamuosius ritinėlius su stabdžiu (5), paspauskite stabdį (6) koja žemyn.
- Norėdami atleisti stabdį, paspauskite priešingoje pusėje stabdį (6) koja žemyn.

10. Valymas

- Stenkitės, kad gaminys būtų kuo švaresnis ir nedulkėtas. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaresnia šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens. Patekus vandens, gaminys gali pradėti rūdyti.

11. Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

12. Techninė priežiūra

- Reguliariais intervalais tikrinkite, ar visos varžtinės jungtys pakankamai priveržtos.
- Dabar priveržkite visas varžtines jungtis.
- Paveskite pakeisti pažeistas varžtines jungtis įgalio-tam specialistui.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurody-tos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: kreipiamieji ritinėliai, krei-piamasis ritinėlis su stabdžiu, sėdynės pagalvė

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės prie-žiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniam lape esantį QR kodą.

Atsarginės dalys / priedai

Kreipiamasis ritinėlis su stabdžiu: 5909319001

Kreipiamasis ritinėlis: 5909319002

13. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima per-dirbti. Utilizuokite pakuotes, tau-sodami aplinką.

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	<p>Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju.</p>
	<p>Brīdinājums! Vienmēr atveriet tikai vienu atvilktni.</p>
	<p>Brīdinājums! Nenolieciet vairāk kā par 5°.</p>
	<p>Maksimāli pieļaujamā servisa instrumentu ratiņu slodze ir 120 kg.</p>
	<p>Maksimāli pieļaujamā atvilktnes slodze ir 15 kg.</p>
	<p>Bremzes izslēgšana / ieslēgšana</p>
<p>⚠ levērbībai!</p>	<p>Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi.</p>

Satura rādītājs:
Lappuse:

1.	levads.....	33
2.	Ražojuma apraksts (1. att.).....	33
3.	Piegādes komplekts	33
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	33
5.	Vispārīgie drošības norādījumi	34
6.	Tehniskie raksturlielumi	34
7.	Izpakošana.....	35
8.	Uzbūve	35
9.	Lietošanas sākšana.....	35
10.	Tīrīšana.....	35
11.	Glabāšana	36
12.	Apkope.....	36
13.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	36

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde!

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- Trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomainīšana
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ražojumu un lietot tā noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma plastikāta maisiņā, sargājot no netūriem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ražojumu drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ražojuma lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar tā lietošanu.

Jāievēro noteiktas minimālās vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārtītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ražojumu lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ražojuma apraksts (1. att.)

1. Servisa instrumentu ratiņi
2. Atvilktnes
3. Skapja durvis
4. Vadāmais ritentiņš
5. Vadāmais ritentiņš ar bremsēm
6. Bremze
7. Rokturis
8. Pretslīdes paklājs
9. Atvilktnu fiksators
10. Apakšējais glabāšanas nodalījums

3. Piegādes komplekts

Poz.	Skaitis	Apzīmējums
1	1x	Servisa instrumentu ratiņi
4	2x	Vadāmais ritentiņš
5	2x	Vadāmais ritentiņš ar bremsēm
7	1x	Atbalsta rokturis
8	1x	Pretslīdes paklājs
A	4x	Skrūve ar krustveida rievu M6x10

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Servisa instrumentu ratiņi ir izstrādāti vienīgi instrumentu un sīko detaļu uzglabāšanai un transportēšanai ar maksimālo slodzi 120 kg. Tie ir paredzēti vienīgi privātai lietošanai iekšējās, nevis komerciāliem lietojumiem.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operatora un nevis ražotājs.

Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

5. Vispārīgie drošības norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet servisa instrumentu ratiņus. Neizmantojiet servisa instrumentu ratiņus, ja tie ir bojāti.
- Pārvietojiet servisa instrumentu ratiņus, tikai pārbīdot tos uz kādu citu vietu. Nevelciet servisa instrumentu ratiņus, lai nepieļautu savainojumus.
- Iekraujot un izkraujot atvilktnes, ievērojiet servisa instrumentu ratiņu un atvilktnu vienmērīgu slodzi.
- Ar servisa instrumentu ratiņiem nedrīkst transportēt personas.
- Iekraušanas un izkraušanas laikā jānofiksē bremze.
- Stāvos posmos vai uz nelīdzenas pamatnes uzmaniet, lai servisa instrumentu ratiņi neapgāztos.
- Virzoties stāvos posmos, noturiet servisa instrumentu ratiņus aiz roktura.
- Uzstādīšanas laikā vienmēr ievērojiet servisa instrumentu ratiņu stabilu pozīciju.

- Pirms pārbīdāt servisa instrumentu ratiņus, aizveriet un nobloķējiet visas atvilktnes. Citādi bīdīšanas laikā atvilktnes var atvērties, un tādā gadījumā servisa instrumentu ratiņi kļūst nestabili.
- Nepārslogojiet servisa instrumentu ratiņu atvilktnes.
- Nelaidiet bērņus klāt pie servisa instrumentu ratiņiem. Neatstājiet bērņus bez uzraudzības servisa instrumentu ratiņu tuvumā.
- Nelaidiet bērņus klāt servisa instrumentu ratiņu montāžas laikā. Pie šī ražojuma ir pieskaitāmas skrūves un citas sīkas detaļas. Tās var radīt nosmakšanu, ja tās norij vai ieelpo.
- Pilnīgi piekrauti servisa instrumentu ratiņi ir ļoti smagi. Nelietpratīgas atvēršanas gadījumā pastāv apgāšanās risks. Nekad neatveriet vairākas atvilktnes vienlaicīgi.
- Drošības apsvērumu dēļ servisa instrumentu ratiņi ir aprīkoti ar atsevišķas atvilktnes atvēršanas sistēmu, kas novērš vairāku atvilktnu vienlaicīgu atvēršanu.
- Neuzstādiat servisa instrumentu ratiņus uz kustīga priekšmeta, lai novērstu apgāšanos.
- Vienmēr nosprostojiet grozāmos ritentiņus pēc tam, kad servisa instrumentu ratiņi ir pārbīdīti vajadzīgajā vietā, lai novērstu servisa instrumentu ratiņu ripošanos.
- Jebkāda veida izmaiņas, kā arī papildierīces vai pārveidojumi servisa instrumentu ratiņiem ir aizliegti. Nepiemetiniet pie servisa instrumentu ratiņiem, piem., nekādus ārējus stieņus, un nepiestipriniet nekādas elektriskās ierīces.
- Nenostipriniet vai neuzstādiat servisa instrumentu ratiņus uz transportlīdzekļa. Nevelciet servisa instrumentu ratiņus ar transportlīdzekli.
- Servisa instrumentu ratiņi nav rotaļlieta! Nelaidiet bērņus klāt pie servisa instrumentu ratiņiem!
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.

6. Tehniskie raksturlielumi

Kopumā	695 x 335 x 755 mm
Servisa instrumentu ratiņu atvilktnes Celtspēja	505 x 300 x 65 mm 15 kg
Instrumentu kastes atvilktnes Celtspēja	610 x 327 x 240 mm 30 kg
Svars	17,7 kg
Maks. nestspēja	120 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ražojuma un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

8. Uzbūve

Servisa instrumentu ratiņi pa lielākai daļai ir samontēti, jums jāuzstāda tikai vadāmie ratiņi un rokturis šādā veidā:

8.1 Roktura montāža (3. att.)

1. Paņemiet rokturi (7) un ievadiet to ar urbumiem šim nolūkam paredzētajos servisa instrumentu ratiņu (1) padziļinājumos, līdz montāžas urbumi sakrīt.
2. Nostipriniet rokturi (7), izmantojot krustveida skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektā) un skrūves ar krustveida rievu M6x10 (A).

8.2 Vadāmo ratiņu montāža (4. att.)

- Novietojiet servisa instrumentu ratiņus (1) ar apakšpusi uz augšu uz pamatnes.
- Paņemiet vadāmo ratiņu ar bremzi (5) un ievietojiet to roktura pusē servisa instrumentu ratiņu montāžas caurumos, līdz tas ir nofiksēts.
- Atkārtojiet šo procesu ar otru vadāmo ratiņu ar bremzi (5).

- Paņemiet vadāmo ratiņu (4) un ievietojiet to roktura pretējā pusē servisa instrumentu ratiņu montāžas caurumos, līdz tas ir nofiksēts.
- Atkārtojiet šo procesu ar otru vadāmo ratiņu (4).
- Pēc tam novietojiet servisa instrumentu ratiņus (1) uz riteņiem.

8.3 Pretslīdes paklāja montāža (1. att.)

Tagad novietojiet pretslīdes paklāju (8) augšā uz servisa instrumentu ratiņiem.

9. Lietošanas sākšana

⚠ Ievēribai!

Pirms lietošanas sākšanas obligāti pilnībā samontējiet ražojumu!

9.1 Atvilktnu fiksatora atbloķēšana (5. att.)

Servisa instrumentu ratiņiem (1) ir atvilktnu fiksators (9), kas atrodas apakšējā glabāšanas nodalījumā (10).

- Lai atbloķētu atvilktnes (2), atveriet apakšējo glabāšanas nodalījumu (10) un pavelciet atvilktnu fiksatoru (9) uz leju.
- Lai nobloķētu atvilktnes (2), nospiediet to uz augšu.

9.2 Vadāmo ratiņu bremzēšanas funkcija (1. att.)

Vadāmos ratiņus ar bremzi (5) ir iespējams nosprotot pret nejaušu ripošanu.

- Lai nofiksētu vadāmos ratiņus ar bremzi (5), nospiediet bremzi (6) ar kāju uz leju.
- Lai atbrīvotu bremzi, pretējā pusē nospiediet bremzi (6) ar kāju uz leju.

10. Tīrīšana

- Uzturiet ražojumu tīru no putekļiem un nefturumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē. Ūdens iekļūšana var radīt ražojuma rūšēšanu.

11. Glabāšana

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā.

Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5 līdz 30 °C robežās.

Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā. Apsezdiet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

12. Apkope

- Regulāros intervālos pārbaudiet, vai ir pietiekami stingri pievilkti visi skrūvsavienojumi.
- Vajadzības gadījumā pievelciet visus skrūvsavienojumus.
- Bojāto skrūvsavienojumu nomaiņu uzticiet nomainīt pilnvarotam speciālistam.

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: vadāmie ritentiņi, vadāmie ritentiņi ar bremzi, sēdspilvens

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

Rezerves daļas / piederumi

Vadāmais ritentiņš ar bremzēm: 5909319001

Vadāmais ritentiņš: 5909319002

13. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	<p>Varning - läs driftmanualen för att minska risken för personskada.</p>
	<p>Varning - Öppna alltid endast en låda.</p>
	<p>Varning - Luta inte mer än 5°.</p>
	<p>Den maximalt tillåtna belastningen av verkstadsvagnen är 120 kg.</p>
	<p>Den maximalt tillåtna belastningen av lådan är 15 kg.</p>
	<p>Öppna/stänga broms</p>
<p>⚠ Observera!</p>	<p>I denna driftmanual har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.</p>

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning	39
2. Produktbeskrivning (bild 1)	39
3. Leveransomfång	39
4. Avsedd användning	39
5. Allmänna säkerhetsanvisningar	40
6. Tekniska specifikationer	40
7. Uppackning	40
8. Konstruktion	41
9. Ta i drift	41
10. Rengöring	41
11. Förvaring	41
12. Underhåll	41
13. Avfallshantering och återvinning	42

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Info:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling.
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- felaktig användning

Tänk på följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual är avsedd att underlätta för dig att lära känna produkten och att utnyttja alla avsedda användningar.

Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar produktens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid produkten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i produktens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med produkten.

Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsmanual och de landsspecifika föreskrifterna måste man också beakta allmänt vedertagna tekniska regler för driften av identiska produkter.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa beskrivningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Produktbeskrivning (bild 1)

1. Verkstadsvagn
2. Låda
3. Skåpsdörr
4. Styrhjul
5. Styrhjul med broms
6. Broms
7. Handtag
8. Friktionsmatta
9. Lådlåsning
10. Nedre förvaringsfack

3. Leveransomfång

Pos.	Antal	Beteckning
1	1x	Verkstadsvagn
4	2x	Styrhjul
5	2x	Styrhjul med broms
7	1x	Grepphanthtag
8	1x	Friktionsmatta
A	4x	Krysskruv M6x10

4. Avsedd användning

Verkstadsvagnen är avsedd endast för förvaring och transport av verktyg och detaljer med en maximal last på 120 kg. Den är avsedd uteslutande för privat bruk inomhus och inte lämplig för kommersiella tillämpningar.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personsador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personsador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Kontrollera verkstadsvagnen före varje användning. Använd inte verkstadsvagnen om den är skadad.
- Flytta verkstadsvagnen endast genom att skjuta den till annan plats. Undvik personsador genom att aldrig dra verkstadsvagnen.
- Vid på- och avlastning av lådorna, se till att verkstadsvagnen och lådorna belastas jämnt.
- Inga personer får transporteras med verkstadsvagnen.
- Vid på- och avlastning ska bromsen dras.
- På lutande sträckor eller på ojämnt golv, se till att verkstadsvagnen inte tippar.
- Vid körning på lutande sträckor, håll verkstadsvagnen i handtaget.
- Säkerställ alltid vid uppställning att det verkstadsvagnen står stabil.
- Stäng och lås alla lådor innan du skjuter verkstadsvagnen. Annars kan lådorna öppna sig så att verkstadsvagnen blir instabil medan den skjuts på.
- Överlasta inte verkstadsvagnens lådor.
- Håll verkstadsvagnen på avstånd från barn. Lämnar inte barn utan uppsikt i närheten av verkstadsvagnen.

- Låt inte barn vara i närheten när verkstadsvagnen monteras. Skruvar och andra smådelar ingår i produkten. Dessa kan orsaka kvävning om de sväljs ned eller inandas.
- Verkstadsvagnen är väldigt tung. Risk för vältning vid felaktigt öppnande. Öppna aldrig flera lådor samtidigt.
- Av säkerhetsskäl är verkstadsvagnen utrustad med en enkellädsöppning som förhindrar att flera lådor öppnas samtidigt.
- Förhindra att verkstadsvagnen välter genom att inte montera den på ett rörligt föremål.
- När verkstadsvagnen har skjutits till önskad plats ska de vridbara hjulen alltid blockeras så att verkstadsvagnen inte kan rulla iväg.
- Alla typer av förändringar samt på- eller ombyggnader på verkstadsvagnen är förbjudna. Svetsa exempelvis inte på några externa stänger och montera inga elektriska apparater på verkstadsvagnen.
- Verkstadsvagnen får inte fästas eller monteras på ett fordon. Dra aldrig verkstadsvagnen med ett fordon.
- Verkstadsvagnen är inte en leksak! Håll verkstadsvagnen på avstånd från barn!
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

6. Tekniska specifikationer

Totalt	695 x 335 x 755 mm
Verktygsvagn utdragslåda	505 x 300 x 65 mm
Lastförmåga	15 kg
Verktygslåda utdragslåda	610 x 327 x 240 mm
Lastförmåga	30 kg
Vikt	17,7 kg
max. lastförmåga	120 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportsador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.

- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!

Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Konstruktion

Verkstadsvagnen är till största delen monterad; du behöver endast montera styrhjulen och handtaget enligt följande:

8.1 Montera handtag (bild 3)

1. Ta handtaget (7) och för detta med borrhålen i de avsedda urtagen på verkstadsvagnen (1) tills monteringsborrhålen stämmer överens.
2. Fäst handtaget (7) med hjälp av en stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransomfånget) och stjärnskruvven M6x10 (A).

8.2 Montera styrhjul (bild 4)

- Lägg verkstadsvagnen (1) på golvet med undersidan uppåt.
- Ta styrhjulet med broms (5) och stick in det i verkstadsvagnens monteringshål på handtagets sida tills det har hakat fast.
- Upprepa detta förlopp med det andra styrhjulet med broms (5).
- Ta styrhjulet (4) och stick in det i verkstadsvagnens monteringshål på motsatt sida av handtaget tills det har hakat fast.
- Upprepa detta förlopp med det andra styrhjulet (4).
- Ställ sedan verkstadsvagnen (1) på hjulen.

8.3 Montera friktionsmatta (bild 1)

Lägg nu friktionsmattan (8) uppe på verkstadsvagnen.

9. Ta i drift

△ Observera!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

9.1 Låsa upp lådlåset (bild 5)

Verkstadsvagnen (1) har ett lådlås (9) som finns i det nedre förvaringsfacket (10).

- För att låsa upp lådorna (2), öppna det nedre förvaringsfacket (10) och dra lådlåset (9) nedåt.
- För att låsa upp lådan (2), tryck den uppåt.

9.2 Styrhjulets bromsfunktion (bild 1)

Styrhjulen med broms (5) kan blockeras så att de inte rullar iväg oavsiktligt.

- För att haka in styrhjulen med broms (5), tryck ned bromsen (6) med foten.
- För att lossa bromsen, tryck ned motsatt sida av bromsen (6) med foten.

10. Rengöring

- Håll produkten så damm- och smutsfri som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen. Vatten som tränger in kan leda till att produkten rostar.

11. Förvaring

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn.

Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.

Förvara produktet i originalförpackningen. Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

12. Underhåll

- Kontrollera med jämna mellanrum om alla skruvförband är tillräckligt åtdragna.
- Dra vid behov åt alla skruvförband.
- Låt en fackman byta ut eventuella skadade skruvförband.

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Styrhjul, styrhjul med broms, stolsdynor

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt service-center. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Reservdelar/tillbehör

Styrhjul med broms: 5909319001

Styrhjul: 5909319002

13. Avfallshantering och återvinning**Anvisningar beträffande förpackningen**

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	<p>Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi loukkaantumiseriskiä.</p>
	<p>Varoitus - Avaa aina vain yksi vetolaatikko.</p>
	<p>Varoitus - Älä kallista yli 5°.</p>
	<p>Työkaluvaunun suurin sallittu kuormitus on 120 kg.</p>
	<p>Vetolaatikon suurin sallittu kuormitus on 15 kg.</p>
	<p>Jarrun avaaminen / sulkeminen</p>
<p>⚠ Huomio!</p>	<p>Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.</p>

Sisällysluettelo:
Sivu:

1.	Johdanto	45
2.	Tuotteen kuvaus (kuva 1).....	45
3.	Toimituksen sisältö	45
4.	Määräystenmukainen käyttö	45
5.	Yleiset turvallisuusohjeet.....	46
6.	Tekniset tiedot.....	46
7.	Purkaminen pakkauksesta	46
8.	Asennus	47
9.	Käyttöön ottaminen	47
10.	Puhdistus	47
11.	Varastointi	47
12.	Huolto.....	48
13.	Hävittäminen ja kierrätys.....	48

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tuotteen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä muovikuorella lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttökäyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Tuotteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot tuotteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.

Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten tuotteiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Tuotteen kuvaus (kuva 1)

1. työkaluvaunu
2. Vetolaatikko
3. Kaapin ovi
4. Kääntyvä pyörä
5. Ohjauksella (kääntyvä pyörä), jossa jarru
6. Jarru
7. Kahva
8. Liukumatto
9. Vetolaatikon lukitus
10. Alempi lokero

3. Toimituksen sisältö

Kohta	Lukumäärä	Nimike
1	1x	työkaluvaunu
4	2x	Kääntyvä pyörä
5	2x	Ohjauksella (kääntyvä pyörä), jossa jarru
7	1x	pitokahva
8	1x	Liukumatto
A	4x	Ristipääruuvi M6x10

4. Määräystenmukainen käyttö

Työkaluvaunu on tarkoitettu vain työkalujen ja pienten osien säilyttämiseen ja kuljettamiseen sallittuun 120 kg enimmäispainoon saakka. Se on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön sisätiloissa, eikä se sovellu ammattikäyttöön.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista. Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla. Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempäa tarvetta varten.

- Tarkasta työkaluvaunu aina ennen käyttöä. Älä käytä työkaluvaunua, jos se on viallinen.
- Liikuta työkaluvaunua vain siirtääksesi sen toiseen paikkaan. Vammojen välttämiseksi työkaluvaunua ei saa vetää.
- Kun vetolaatikoita täytetään ja tyhjennetään, on varmistettava työkaluvaunun ja vetolaatikoiden tasainen kuormitus.
- Työkaluvaunulla ei saa kuljettaa ihmisiä.
- Jarru on lukittava täyttämisen ja tyhjentämisen ajaksi.
- Jyrkissä kuljetusreitit kohdissa tai epätasaisella lattialla on varmistettava, että työkaluvaunu ei kaadu.
- Kun työkaluvaunua siirretään jyrkissä kuljetusreitit kohdissa, on pidettävä kiinni kahvasta.
- Varmista, että työkaluvaunu asetetaan aina tukevasti.
- Sulje ja lukitse kaikki vetolaatikat ennen kuin alat siirtää työkaluvaunua. Vetolaatikat voivat muuten avautua työkaluvaunua siirrettäessä, jolloin työkaluvaunu voi muuttua epävakaaksi.

- Älä ylikuormita työkaluvaunun vetolaatikoita.
- Pidä työkaluvaunu poissa lasten ulottuvilta. Älä anna lasten oleskella työkaluvaunun lähellä valvomatta heitä.
- Pidä lapset loitolla työkaluvaunusta asentaessasi sitä. Tähän tuotteeseen kuuluu ruuveja ja muita pieniä osia. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisen, jos ne pääsevät nieluun tai henkitorveen.
- Työkaluvaunu on täyteen lastattuna erittäin painava. Epäasianmukainen avaaminen aiheuttaa kaatumisvaaran. Älä koskaan avaa useita laatikoita samanaikaisesti.
- Työkaluvaunu on varustettu turvallisuusyistä yhden vetolaatikon aukolla, joka estää useiden vetolaatikoiden samanaikaisen avautumisen.
- Älä asenna työkaluvaunua liikkuvan esineen päälle, jotta kaatuminen vältetään.
- Lukitse pyörivät pyörät aina työnnettyäsi työkaluvaunun haluttuun paikkaan, jotta työkaluvaunun paikaltaan vieriminen vältetään.
- Kaikenlaisten lisä- tai muutosasennusten tekeminen työkaluvaunuun on kielletty. Älä hitsaa vaunuun esimerkiksi ulkoisia tankoja äläkä aseta työkaluvaunuun mitään sähkölaitteita.
- Älä kiinnitä tai asenna työkaluvaunua ajoneuvoon. Älä vedä työkaluvaunua ajoneuvolla.
- Työkaluvaunu ei ole leikkikalu! Pidä työkaluvaunu poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita.

6. Tekniset tiedot

Yhteensä	695 x 335 x 755 mm
Työkaluvaunun vetolaatikko	505 x 300 x 65 mm
Kantavuus	15 kg
Työkalulaatikon vetolaatikko	610 x 327 x 240 mm
Kantavuus	30 kg
Paino	17,7 kg
Suurin kantavuus	120 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.

- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Pehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus

Työkaluvaunu on pääosin valmiiksi koottu. Vain ohjaurullat ja kahva tulee asentaa seuraavasti:

8.1 Kahvan asennus (kuva 3)

1. Ota kahva (7) ja ohjaa siinä olevat reiät niitä varten oleviin aukkoihin työkaluvaunussa (1), kunnes asennusaukot ovat kohdakkain.
2. Kiinnitä kahva (7) ristipäärüuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen) käyttäen ristipäärüuveja M6x10 (A).

8.2 Ohjaurullien asennus (kuva 4)

- Käännä työkaluvaunu (1) ylösalaisin ja aseta se lattialle.
- Ota jarrullinen ohjaurulla (5) ja liitä kahvan puolella työkaluvaunun asennusaukkoihin, kunnes ne lukittuvat.
- Toista toimenpide toiselle jarrulliselle ohjaurullalle (5).
- Ota ohjaurulla (4) ja liitä kahvan vastapäisellä puolella työkaluvaunun asennusaukkoihin, kunnes ne lukittuvat.
- Toista toimenpide toiselle ohjaurullalle (4).
- Aseta työkaluvaunu (1) sen jälkeen pyörien päälle.

8.3 Liukumaton asennus (kuva 1)

Aseta liukumatto (8) ylös työkaluvaunun päälle.

9. Käyttöön ottaminen

⚠ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

9.1 Vetolaatikon lukituksen vapauttaminen (kuva 5)

Työkaluvaunussa (1) on vetolaatikon lukitus (9), joka sijaitsee alemmassa lokerossa (10).

- Kun vapautat vetolaatikoita (2), avaa alempi lokero (10) ja vedä vetolaakin lukitus (9) alas.
- Paina se ylös lukitaksesi vetolaatikon (2).

9.2 Ohjaurullien jarrutoiminto (kuva 1)

Jarrulliset ohjaurullat (5) voidaan lukita niin, että tahaton paikaltaan liikahtaminen estetään.

- Kun lukitset jarrulliset ohjaurullat (5), paina jarru (6) jalalla alas.
- Kun vapautat jarrun, paina vastapäisellä puolella oleva jarru (6) jalalla ylös.

10. Puhdistus

- Pidä tuote mahdollisimman pölyttömänä ja puhtaanä. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita, ne saattavat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä. Veden pääsy sisään voi johtaa tuotteen ruostumiseen.

11. Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

12. Huolto

- Tarkasta säännöllisin väliajoin, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty riittävän lujasti.
- Kiristä kaikki ruuviliitokset tarvittaessa.
- Teetä vahingoittuneiden ruuviliitosten vaihto ammatillisella.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumina materiaaleina.

Kuluvat osat*: Ohjausrullat, jarrulliset ohjausrullat, istuintyynty

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Varaosat / lisätarvikkeet

Ohjausrulla (kääntyvä pyörä), jossa jarru: 5909319001

Kääntyvä pyörä: 5909319002

13. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	<p>Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader.</p>
	<p>Advarsel - Der må altid kun åbnes én skuffe ad gangen.</p>
	<p>Advarsel - Må ikke hældes mere end 5°.</p>
	<p>Værkstedsvognens maks. tilladte belastning er 120 kg.</p>
	<p>Skuffens maks. tilladte belastning er 15 kg.</p>
	<p>Aktivering/deaktivering af bremse</p>
<p>⚠ Pas på!</p>	<p>I denne brugsanvisning er de steder, der vedrører sikkerheden, forsynet med dette symbol.</p>

Indholdsfortegnelse:
Side:

1.	Indledning	51
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1).....	51
3.	Leveringsomfang	51
4.	Tilsløst brug	51
5.	Generelle sikkerhedshenvisninger	52
6.	Tekniske data	52
7.	Udpakning.....	53
8.	Konstruktion.....	53
9.	Ibrugtagning.....	53
10.	Rengøring	53
11.	Opbevaring	53
12.	Vedligeholdelse	54
13.	Bortskaffelse og genanvendelse	54

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- utilsigtet behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- ikke-tilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montage og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit produkt at kende og bruge det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden produktet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.

Arbejde på produktet må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende produkter, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Værkstedsvogn
2. Skuffe
3. Skabsdør
4. Styrehjul
5. Styrehjul med bremse
6. Bremse
7. Håndtag
8. Gliidematte
9. Skuffelås
10. Nederste opbevaringsrum

3. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
1	1x	Værkstedsvogn
4	2x	Styrehjul
5	2x	Styrehjul med bremse
7	1x	Holdegreb
8	1x	Gliidematte
A	4x	Stjerneskrue M6x10

4. Tilsigtet brug

Værkstedsvognen er kun beregnet til opbevaring og transport af værktøjer og smådele med en maks. vægt på 120 kg. Den er kun beregnet til privat indendørs brug og er ikke egnet til erhvervsmæssig anvendelse.

Produktet må kun bruges til det fastlagte formål. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

- Kontrollér værkstedsvognen før hver brug. Undlad at bruge værkstedsvognen, hvis den er beskadiget.
- Værkstedsvognen må kun flyttes ved at skubbe den til et andet sted. Undlad at trække værkstedsvognen for at undgå personskader.
- Ved af- og pålæsning af skufferne skal du sørge for, at værkstedsvognen og skufferne belastes jævnt.
- Værkstedsvognen må ikke bruges til transport af personer.
- Husk at aktivere bremsen ved af- og pålæsning.
- Ved kørsel på stejle strækninger eller på ujævnt underlag skal man sikre sig, at værkstedsvognen ikke kan vælte.
- Hold værktøjsvognen i håndtaget, når der køres på stejle strækninger.
- Sørg altid for, at værkstedsvognen står sikkert og godt under opstillingen.
- Luk og lås alle skuffer, inden værktøjsvognen skubbes. Ellers kan skufferne åbne sig og derved gøre værkstedsvognen ustabil.
- Undlad at overbelaste værktøjsvognens skuffer.

- Hold børn på afstand af værkstedsvognen. Lad aldrig børn være i nærheden af værkstedsvognen uden opsyn.
- Hold børn på afstand under monteringen af værkstedsvognen. Der hører skruer og andre smådele med til dette produkt. Disse kan forårsage kvælning, hvis de sluges eller indåndes.
- Værkstedsvognen er meget tung, når den er fuldt læsset. Den kan vælte, hvis den åbnes forkert. Åbn aldrig flere skuffer på én gang.
- Af sikkerhedsmæssige årsager er værkstedsvognen udstyret med en enkelt-skuffeåbning, som forhindrer, at flere skuffer kan åbnes på samme tid.
- Undlad at montere værkstedsvognen på bevægelige genstande, da den ellers risikerer at vælte.
- Når man har skubbet værkstedsvognen til det ønskede sted, skal man altid blokere de drejelige hjul for at forhindre, at værkstedsvognen kan rulle.
- Ændring af enhver art samt på- og ombygning af værkstedsvognen er forbudt. F.eks. må der ikke påsvejses udvendige stænger eller monteres elektriske apparater på værkstedsvognen.
- Værkstedsvognen må ikke fastgøres eller monteres på et køretøj. Undlad at trække værkstedsvognen med et køretøj.
- Værkstedsvognen er ikke legetøj! Hold børn på afstand af værkstedsvognen!
- Brug kun originale reservedele og tilbehør.

6. Tekniske data

I alt	695 x 335 x 755 mm
Værktøjsvogn skuffe Bæreevne	505 x 300 x 65 mm 15 kg
Værktøjskasse skuffe Bæreevne	610 x 327 x 240 mm 30 kg
Vægt	17,7 kg
max bæreevne	120 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballeringsmaterialet er ikke leggetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Konstruktion

Værkstedsvognen er i alt væsentligt færdigmonteret; man skal kun selv montere styrehjulene og håndtaget som følger:

8.1 Montering af håndtag (fig. 3)

1. Tag håndtaget (7), og indsæt det med borerne i udsparingerne i værkstedsvognen (1), indtil monteringsboringerne stemmer overens.
2. Fastgør håndtaget (7) med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) og stjerneskrueerne M6x10 (A).

8.2 Montering af styrehjul (fig. 4)

- Læg værkstedsvognen (1) på gulvet med undersiden opad.
- Tag styrehjulet med bremse (5), og indsæt det i monteringshullerne i værktøjsvognen på siden af håndtaget, indtil det går i indgreb.
- Gentag denne proces med det andet hjul med bremse (5).
- Tag styrehjulet (4), og indsæt det i monteringshullerne i værkstedsvognen på den modsatte side af håndtaget, indtil det går i indgreb.
- Gentag denne proces med et andet styrehjul (4).
- Stil derefter værkstedsvognen (1) på hjulene.

8.3 Montering af glidemåtte (fig. 1)

Læg derefter glidemåtten (8) oven på værkstedsvognen.

9. Ibrugtagning

⚠ Pas på!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

9.1 Oplåsning af skuffelåsen (fig. 5)

Værkstedsvognen (1) har en skuffelås (9), som er placeret i det nederste opbevaringsrum (10).

- Man låser skufferne (2) op ved at åbne det nederste opbevaringsrum (10) og trække ned i skuffelåsen (9).
- Man låser skufferne (2) ved at trykke skuffelåsen opad.

9.2 Styrehjulenes bremsefunktion (fig. 1)

Styrehjulene med bremse (5) kan blokeres for at forhindre utilsigtet rulning.

- Man låser styrehjulene med bremse (5) ved at træde på bremsen (6).
- Man løsner bremsen ved at træde på bremsen (6) på den modsatte side.

10. Rengøring

- Hold produktet fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i apparatet. Indtrængning af vand kan forårsage rust på produktet.

11. Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage. Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

12. Vedligeholdelse

- Kontrollér med jævne mellemrum, om alle skrueforbindelser er spændt ordentligt fast.
- Efterspænd evt. alle skrueforbindelser.
- Få beskadigede skrueforbindelser udskiftet af en autoriseret fagmand.

Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Styrehjul, styrehjul med bremse, hynder

* indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Reserve dele/tilbehør

Styrehjul med bremse: 5909319001

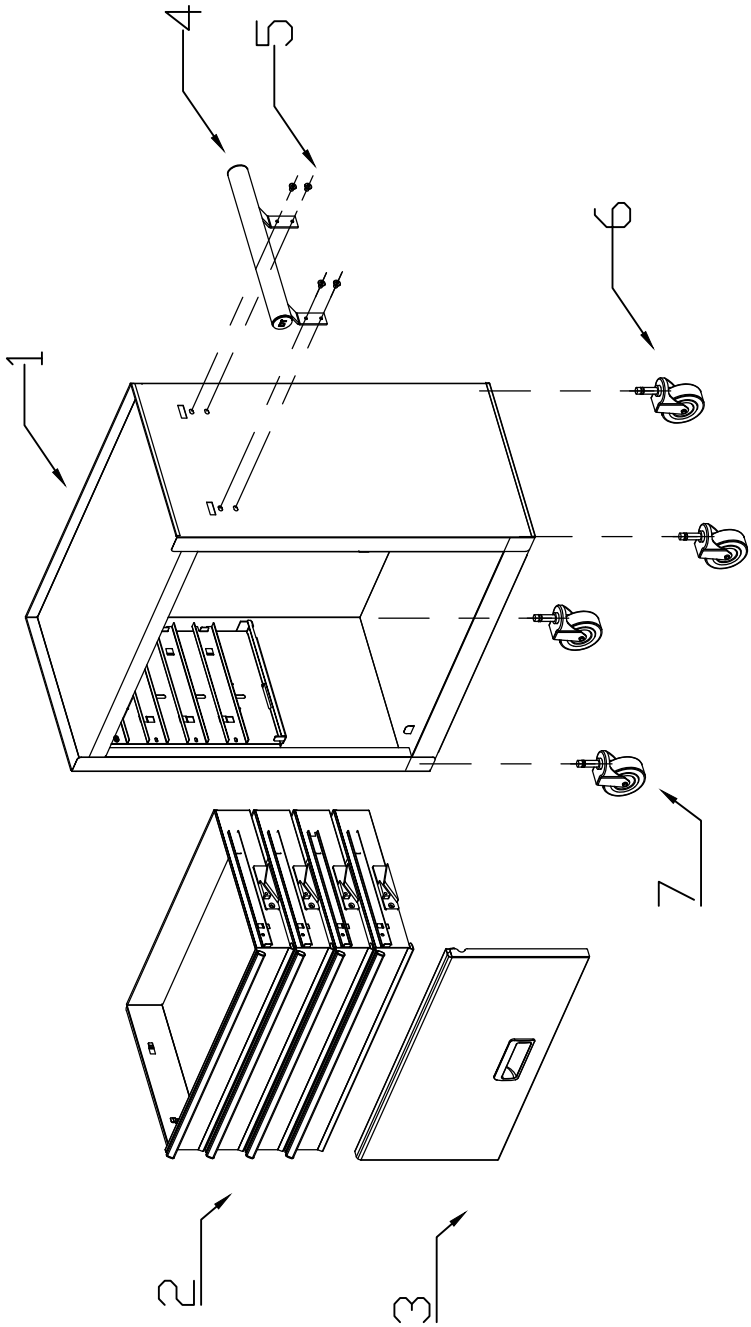
Styrehjul: 5909319002

13. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.



Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuujaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko- neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.